Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto
im Zeitraum vom 01.06.2025 bis 31.08.2025 nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025

NATIONALER GAP STRATEGIEPLAN 2023 - 2027

Umsetzungsdokument für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027 der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol

Intervention SRG06 - LEADER
Unterintervention A: Unterstützung lokaler Entwicklungsstrategien

LOKALE ENTWICKLUNGSSTRATEGIE DER LOKALEN AKTIONSGRUPPE (LAG) SÜDTIROLER GRENZLAND

Ausschreibung zur Einreichung von Projektvorschlägen vom 01.06.25 bis 31.08.25

LEADER-Aktion SRD07: Investitionen in die sozio-ökonomische Entwicklung des ländlichen Raums

Die Lokale Entwicklungsstrategie (LES) Südtiroler Grenzland 2023-2027 im Rahmen des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen - GAP-Strategieplan 2023-2027 unterstützt die sozio-ökonomische Entwicklung der ländlichen Gebiete durch Investitionen in den Bau, die Anpassung und/oder den Ausbau von Basisinfrastrukturen, die den (landwirtschaftlichen und nichtlandwirtschaftlichen) Unternehmen, den ländlichen Gemeinschaften und der Gesellschaft im Allgemeinen dienen.

1. Mit der Aktion SRD07 der LES Südtiroler Grenzland 2023-2027 werden folgende Arten von Infrastrukturinvestitionen in Verbindung mit den unten angeführten Unteraktionen gefördert:
   a) Verkehrsinfrastruktur zur Versorgung ländlicher Gebiete;
   b) Wassernetze;
   c) Infrastruktur für den Tourismus;
   d) Infrastruktur für die Freizeitgestaltung;
   e) IT-Infrastruktur und digitale Dienste;

PIANO STRATEGICO NAZIONALE DELLA PAC 2023-2027

Complemento per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC (PSP) 2023-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Intervento SRG06 - LEADER
Sottointervento A: Sostegno alle Strategie di Sviluppo Locale

STRATEGIA DI SVILUPPO LOCALE DEL GRUPPO DI AZIONE LOCALE (GAL) SÜDTIROLER GRENZLAND

Bando per la presentazione di proposte di progetto dal 01/06/2025 al 31/08/2025

Azione LEADER SRD07: investimenti per lo sviluppo socio-economico delle aree rurali

La Strategia di Sviluppo Locale (SSL) Südtiroler Grenzland 2023-2027 nell'ambito del Complemento Provinciale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC (PSP) 2023-2027 punta allo sviluppo socio-economico delle aree rurali attraverso investimenti finalizzati a realizzare, adeguare e/o ampliare le infrastrutture di base a servizio delle imprese rurali (agricole e non), delle comunità rurali nonché dell'intera società.

1. Tramite l'azione SRD07 della SSL Südtiroler Grenzland 2023-27 vengono incentivate le seguenti tipologie di investimento in infrastrutture riferite alle sottoazioni di seguito elencate:
   a) reti viarie al servizio delle aree rurali;
   b) reti idriche;
   c) infrastrutture turistiche;
   d) infrastrutture ricreative;
   e) infrastrutture informatiche e servizi digitali;

f) Machbarkeitsstudien.

Mit dieser Aktion werden materielle Investitionen institutioneller Art und von allgemeinem öffentlichem Interesse finanziert, die auf den Bau, die Renovierung, die Verbesserung, die Wiederherstellung und den Ausbau von öffentlichen Infrastrukturen sowie von solchen, die für den Tourismus und die Freizeitgestaltung von Bedeutung sind, abzielen.
Eine detaillierte Beschreibung der LEADER-Aktion findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. in der LES Südtiroler Grenzland 2023-2027 unter Abschnitt 6.1.

2. **Zugang zur Finanzierung**
haben öffentliche Körperschaften:
- Autonome Provinz Bozen - Südtirol und deren Abteilungen/Ämter,
- Lokale Körperschaften (Gemeinden, Bezirksgemeinschaften),
- Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter,

oder private Subjekte:
- Vereine,
- Verbände,
- Genossenschaften/Sozialgenossen-schaften,
- Gesellschaften,
- andere juristische Personen, sofern im öffentlichen Interesse

in individueller oder assoziierter Form mit Sitz und/oder Aktivität im LEADER-Gebiet.

3. **Förderfähig** sind folgende Bereiche/Arten von Aktivitäten/Interventionen:
- **Unteraktion a)** Bau, Anpassung und Ausbau des ländlichen Straßennetzes mit Ausnahme der Forst- und Weidewege im Sinne des Gesetzesdekrets 34 von 2018;
- **Unteraktion b)** Bau und/oder Sanierung von Trinkwasserbrunnen in oder in der Nähe von ländlichen Siedlungen zur gemeinsamen Nutzung. Die Anpassung

f) studi di fattibilità.

Nell'ambito dell'azione vengono finanziati investimenti materiali di tipo istituzionale e di generale interesse pubblico, volti alla realizzazione, al rinnovamento, al miglioramento, al recupero e all'ampliamento di infrastrutture pubbliche nonché funzionali al turismo ed alle attività ricreative, nonché di interesse turistico.
Una descrizione dettagliata dell'azione LEADER si trova in allegato al presente bando risp. nella SSL Südtiroler Grenzland 2023-2027 nella sezione 6.1

2. Possono **accedere al finanziamento**
i seguenti soggetti pubblici:
- Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige e le relative ripartizioni/uffici,
- enti locali (comuni, comunità comprensoriali),
- amministrazioni dei beni di uso civico,

nonché i seguenti soggetti privati:
- associazioni,
- federazioni,
- cooperative/cooperative sociali,
- società,
- altre persone giuridiche purché di interesse pubblico

in forma singola o associata con sede e/o attività nel territorio LEADER.

3. **Sono ammissibili** i seguenti ambiti/tipi di attività/intervento:
- **sottoazione a)** realizzazione, adegua-mento e ampliamento della viabilità a servizio delle aree rurali ad esclusione della viabilità forestale e silvo-pastorale come definita dal D.lgs.34 del 2018;
- **sottoazione b)** opere di realizzazione e/o di ripristino di fontane di acqua potabile all'interno degli insediamenti rurali o nelle

und Modernisierung bestehender Wasserversorgungsinfrastrukturen ist nicht Gegenstand dieses Aufrufs;

- **Unteraktion c)** Bau, Anpassung und Erweiterung der touristischen Infrastruktur, bestehend aus dauerhaften Bauten und Anlagen, die von der Allgemeinheit genutzt werden können und sich im öffentlichen Raum befinden und touristischen Zwecken dienen;
- **Unteraktion d)** Bau, Verbesserung, Anpassung und Erweiterung öffentlicher Erholungseinrichtungen;
- **Unteraktion e)** Schaffung, Anpassung und Erweiterung von IT-Infrastrukturen und digitalen Diensten;
- **Unteraktion f)** Ausarbeitung von Machbarkeitsstudien für die mögliche Vorbereitung/Konzeption/Durchführung von Investitionen im Rahmen der Unteraktionen a-d.

Die genannten Unteraktionen sind im Sinne eines integrierten Projektansatzes auch untereinander kombinierbar, sofern dies für die Zielerreichung des Projektes sinnvoll ist und für die kombinierten Unteraktionen dasselbe Landesamt zuständig ist.

Eine detaillierte Beschreibung der förderfähigen Kosten findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. in der LES Südtiroler Grenzland 2023-2027 unter Abschnitt 6.1.

4. Die finanzierte Infrastruktur muss sich in öffentlichem Eigentum befinden bzw. im Falle von Privateigentum muss deren gemeinschaftliche Nutzung nachgewiesen werden.
   Die Kosten für die Durchführung des genehmigten Projekts beziehen sich ausschließlich auf die Kosten für die geplanten Arbeiten (Kosten für den Kauf von Material und die Miete von Maschinen mit oder ohne Personal, Kosten für manuelle Arbeiten). Technische Kosten können weder bei der

loro vicinanze e di utilizzo collettivo. L'adeguamento e l'efficientamento delle infrastrutture di distribuzione idrica esistenti non sono oggetto del presente bando;

- **sottoazione c)** realizzazione, adeguamento e ampliamento di infrastrutture turistiche intese quali beni costituiti da opere e impianti permanenti, utilizzabili dalla collettività e collocati in aree pubbliche con finalità turistiche;
- **sottoazione d)** realizzazione, miglioramento, adeguamento e ampliamento di infrastrutture ricreative pubbliche;
- **sottoazione e)** realizzazione, adeguamento e ampliamento di infrastrutture informatiche e servizi digitali,
- **sottoazione f)** elaborazione di studi di fattibilità mirati all'eventuale preparazione/ideazione/realizzazione di investimenti di cui alle sottoazioni a) - d).

Le suddette sottoazioni possono anche essere combinate tra loro nel senso di un approccio integrato del progetto, a condizione che per le sottoazioni combinate è responsabile lo stesso Ufficio provinciale e che ciò corrisponda al raggiungimento degli obiettivi del progetto.

Una descrizione dettagliata delle spese ammissibili si trova in allegato al presente bando risp. nella SSL Südtiroler Grenzland 2023-2027 nella sezione 6.1.

4. L'infrastruttura finanziata deve essere di proprietà pubblica o, nel caso di proprietà privata, deve esserne provato l'utilizzo collettivo.

   I costi per l'implementazione del progetto approvato riguardano esclusivamente le spese per i lavori previsti (spese per l'acquisto del materiale e il noleggio di macchinari con o senza personale, spese per il lavoro manuale).

Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto
im Zeitraum vom 01.06.2025 bis 31.08.2025 nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025

Vorbereitung noch bei der Durchführung der Investition anerkannt werden.
Für die Unteraktionen a) bis e) können unvorhergesehene Ausgaben bis zu 3% der förderfähigen Investitionskosten anerkannt werden.
Die im Rahmen dieser LEADER-Aktion geförderten Investitionen müssen, sofern vorhanden, mit den Entwicklungsplänen der Gemeinden und Dörfer im ländlichen Raum und/oder der lokalen Entwicklungsstrategie in Einklang stehen.

5. Die im Rahmen dieser Aktion SRD07 vorgesehenen Förderungen beziehen sich auf Infrastrukturinvestitionen, deren Gesamtausgaben den Höchstbetrag von 800.000,00€ nicht überschreiten und deren Auswirkungen für die Bevölkerung der ländlichen Berggemeinden der Provinz spürbar sind sowie ausschließlich im LEADER-Gebiet durchgeführt werden.
   Um einen übermäßigen Aufwand bei der Verwaltung der Verfahren zur Gewährung von Beihilfen zu vermeiden und gegebenenfalls ein höheres Maß an wirtschaftlicher Nachhaltigkeit der Investitionen zu gewährleisten, sind Vorhaben nicht förderfähig, bei denen die Gesamtinvestitionsausgaben des Vorhabens einen **Mindestbetrag** unterschreiten, der wie folgt festgelegt wird:
   - 100.000 € für Projekte mit Aktivitäten gemäß den Unteraktionen a) bis c)
   - 50.000,00€ für Projekte mit Aktivitäten gemäß der Unteraktionen d) und e)
   - 30.000,00€ für Projekte mit Aktivitäten gemäß der Unteraktion f)

   Im Falle einer Kombination zweier Unteraktionen ist die (finanzielle) Hauptaktivität im Projekt für die Bestimmung der Unteraktion ausschlaggebend.

6. Die Beihilfeansuchen können **im Zeitraum vom 01.06.2025 bis einschließlich 31.08.2025** ausschließlich über die PEC-Adresse

Non possono essere riconosciute le spese tecniche, né in fase di preparazione né in quella di attuazione dell'investimento.
Per le sotto-azioni dalla lettera a) alla e) possono essere riconosciute le spese impreviste fino al 3% delle spese di investimento ammesse.
Gli investimenti sostenuti dalla presente azione LEADER devono essere coerenti, laddove presenti, con i piani di sviluppo dei comuni e dei villaggi nelle zone rurali e/o con la Strategia di Sviluppo Locale.

5. Le sovvenzioni previste ai sensi della presente azione SRD07 si riferiscono ad investimenti in infrastrutture con una spesa di investimento totale inferiore ad € 800.000,00, i cui effetti si ripercuotono sulla popolazione dei comuni montani rurali della Provincia e i quali vengono realizzati esclusivamente nel territorio LEADER.

   Al fine di evitare eccessivi oneri amministrativi per la gestione dei procedimenti connessi all'erogazione del sostegno nonché, se del caso, per garantire un maggior grado di sostenibilità economica degli investimenti, non sono eleggibili al sostegno operazioni per le quali la spesa di investimento totale del progetto sia al di sotto di un **importo minimo** di seguito specificato:
   - 100.000,00 di euro per operazioni di cui alle sottoazioni a), b) e c)
   - 50.000,00 di euro per operazioni di cui alle sottoazioni d) ed e)
   - 30.000,00 di euro per operazioni di cui alla sottoazione f)

   In caso di combinazione di due sottoazioni, l'attività (finanziaria) principale del progetto è decisiva per determinare la sottoazione.

6. Le domande di aiuto possono essere presentate al GAL **nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025** esclusivamente tramite posta

Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto
im Zeitraum vom 01.06.2025 bis 31.08.2025 nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025

leader.bzgbga@legalmail.it in digitaler Form eingereicht werden.
Ansuchen, die nach Ablauf der Einreichfrist unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt.

Innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist werden alle Anträge dem Projektauswahlgremium vorgelegt, das alle eingereichten Projekte bewertet und eine Rangliste erstellt, die dann zur endgültigen Entscheidung an die LAG weitergeleitet wird. Die LAG entscheidet innerhalb von weiteren 30 Tagen über die eingegangenen Anträge.

Antragsteller, deren Projektantrag die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit nicht erfüllt, werden sofort über die Nicht-Annehmbarkeit bzw. Unzulässigkeit des Projektantrages und die weitere Vorgehensweise informiert.

Enthält die Rangliste ein Projekt, dessen Gesamtkosten und der sich daraus ergebende Beitrag nicht vollständig durch die im Rahmen der Ausschreibung zur Verfügung gestellten Mittel gedeckt sind, muss der Projektträger innerhalb von 10 Tagen nach Mitteilung schriftlich erklären, dass er das Projekt dennoch durchführen möchte und den reduzierten Förderbetrag akzeptiert, welcher aber nicht geringer als 60% der anerkannten Kosten sein darf. Erfolgt keine solche ausdrückliche Zustimmung, werden die (verbleibenden) Mittel nicht zugewiesen.

7. Das gesamte Beitragsbudget, das für die Aktion SRD07 in der LES Südtiroler Grenzland vorgesehen ist, beläuft sich auf 890.000,00 € für den ganzen Programmplanungszeitraum 2023-2027. Im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs wird der **gesamte Restbeitrag in Höhe von € 292.560,88** ausgeschrieben.
Im Rahmen dieses Aufrufs können Projektvorschläge für die folgenden Unteraktionen eingereicht werden: a), b), c), d), e), f).

elettronica certificata indirizzo PEC: **leader.bzgbga@legalmail.it**
Domande di aiuto che risulteranno incomplete alla chiusura del bando non verranno prese in considerazione.

Entro 30 giorni dalla scadenza del bando le domande vengono presentate al comitato selezione progetti, che effettua la valutazione di tutti i progetti presentati e stila la relativa graduatoria inoltrandola quindi al GAL per la decisione finale. Il GAL delibera sulle domande pervenute entro un ulteriore termine di 30 giorni.

I richiedenti dei progetti non accettati o non ammessi verranno immediatamente informati circa l'inammissibilità della proposta progettuale e le ulteriori vie da seguire.

Qualora dalla graduatoria risultano progetti il cui costo intero ed il relativo contributo non sono integralmente coperti dai fondi messi a disposizione all'interno del bando, il promotore di tale progetto dovrà dichiarare per iscritto entro 10 giorni dalla comunicazione di voler comunque realizzare il progetto, accettando il contributo in misura ridotta che comunque non può essere inferiore al 60% del costo approvato. In mancanza di tale assenso espresso, il contributo (residuo) non potrà essere assegnato.

7. L'intero budget di incentivi finanziari previsti dall'azione SRD07 all'interno della SSL Südtiroler Grenzland, è pari a € 890.000,00 per l'intero periodo di programmazione 2023-2027. Nell'ambito del presente bando viene messo **a bando l'intero importo residuo di € 292.560,88**.
Nell'ambito del presente bando è possibile presentare proposte di progetto all'interno delle seguenti sotto-azioni: a), b), c), d), e), f).

Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto
im Zeitraum vom 01.06.2025 bis 31.08.2025 nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025

8. Die ausgewählten bzw. genehmigten Vorhaben werden mit einem **Gesamtbeihilfesatz von 80%** finanziert (siehe dazu auch Punkt 6).
   Sind die Voraussetzungen erfüllt, unterliegt der Beitrag der Anwendung der De-Minimis-Regelung gemäß Verordnung (EU) 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023.

9. Die eingereichten Ansuchen werden einem **Auswahlverfahren** unterzogen. Die Anträge werden mit einer Punktezahl aufgrund der allgemeinen und aktionsspezifischen Bewertungs- und Auswahlkriterien bewertet.
   Eine detaillierte Beschreibung dieser Kriterien findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. der LES Südtiroler Grenzland 2023-2027 im Abschnitt 7 bzw. sind als Teil derselben LES auf folgender Webseite abrufbar:
   https://www.bzgbga.it/de/LEADER/Aufrufe_Formulare_2023_-_2027

10. Die Auswahl gibt jenen Anträgen den Vorzug, welche im Hinblick auf den innovativen Charakter des Projekts, die Beteiligung der Bevölkerung an der Entwicklung und Umsetzung des Projekts, die integrierten Gestaltungsformen, den sozialen und integrativen Charakter des Projekts sowie die Größe des betroffenen Gebiets oder der Zielgruppe der Intervention am besten bewertet wurden.
    Die Projekte können genehmigt werden, wenn sie sämtliche Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages erfüllen und mindestens ein spezifisches Bewertungskriterium erfüllt ist. Die Mindestpunktezahl, die erreicht werden muss, darf nicht unter 40 liegen.
    Im Falle von Punktegleichheit wird das Auswahlverfahren anhand der auf den Seiten 95 und 96 der LES Südtiroler Grenzland beschriebenen Prozedur ergänzt.

8. I progetti selezionati e approvati sono incentivati con una **percentuale di contributo pari all'80%** (cfr. al riguardo il punto 6).
   Qualora sussistono i presupposti il contributo è soggetto all'applicazione del regime de minimis di cui al Regolamento (UE) 2023/2831 della Commissione del 13 dicembre 2023.

9. Le domande presentate sono sottoposte ad un **processo di selezione**. Le domande saranno valutate e selezionate con un punteggio in base ai criteri generali e in base ai criteri specifici per l'azione di cui al presente bando.
   Una descrizione dettagliata dei criteri di valutazione e di selezione si trova in allegato al presente bando e nella SSL Südtiroler Grenzland 2023-2027 nella sezione 7 o sono disponibili come parte della stessa SSL sulla seguente pagina web:
   https://www.bzgbga.it/it/LEADER/Bandi_modulistica_2023_-_2027

10. La procedura di selezione dà la preferenza alle domande con la migliore valutazione rispetto al carattere di innovazione del progetto, alla partecipazione della popolazione nello sviluppo ed attuazione del progetto, alle forme di progettazione integrata, al carattere sociale ed inclusivo del progetto nonché all'ampiezza del territorio interessato o del gruppo beneficiario dell'intervento.

    I progetti possono essere selezionati qualora risultano soddisfatti tutti i criteri di ricevibilità ed ammissibilità della domanda ed almeno uno dei criteri di selezione specifici dell'azione. Il punteggio minimo che comunque deve essere raggiunto non può essere inferiore a 40.

    In caso di parità di punteggio, la procedura di selezione verrà completata attivando la procedura come descritta alle pagine 91 e 92 della SSL Südtiroler Grenzland.

Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto
im Zeitraum vom 01.06.2025 bis 31.08.2025 nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025

11. Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:
    - das Ansuchen um Genehmigung des Projektes inkl. Erklärung zur Erbringung der Eigenmittel und der Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer durch die LAG Südtiroler Grenzland 2023-2027;
    - eine Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters (nicht erforderlich, wenn es sich um digital signierte Dokumente handelt);
    - eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der unter Punkt 9 angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien hervorgeht;
    - im Falle privater Projektträger: ein detaillierter Kostenvoranschlag basierend entweder auf drei Preisangeboten für jeden Kostenpunkt bzw. auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis;
    - im Falle öffentlicher Projektträger: ein für jeden Kostenpunkt detaillierter Kostenvoranschlag basierend entweder auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis, auf drei Preisangeboten oder eine unabhängige Kostenschätzung;
    - im Falle von Bauvorhaben muss dem Beitragsgesuch das Ausführungsprojekt zu den geplanten Arbeiten beiliegen, welches vom Rat/Ausschuss der Gemeinde/Bezirksgemeinschaft oder dem zuständigen Gremium des Antragsstellers per Beschluss genehmigt wurde sowie die entsprechende Baugenehmigung oder gleichwertige Genehmigungen;
    - eine Bestätigung von der zuständigen Verwaltung mit entsprechendem Beschluss/Bescheinigung, dass das Vorhaben im Einklang zu bestehenden Plänen für die Entwicklung von Gemeinden und Dörfern in ländlichen Gebieten und deren Basisdienstleistungen steht;
    - im Falle von privaten Projektträgern eine Bestätigung, dass die öffentliche Nutzung

11. Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:
    - La domanda di approvazione del progetto da parte del GAL Südtiroler Grenzland 2023-2027 inclusa la dichiarazione relativa al finanziamento dei costi residui e non riconosciuti e la dichiarazione sulla detrazione dell'IVA;
    - copia di un documento d'identità del rappresentante legale (tale documento non è necessario in caso di documenti firmati digitalmente);
    - una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione ai sensi del punto 9 del presente bando;
    - qualora si tratti di beneficiari privati: un preventivo dei costi dettagliato per ogni voce di costo in base a tre offerte o in base a un prezziario valido;
    - qualora si tratti di beneficiari pubblici: un preventivo dei costi dettagliato per ogni voce in base a un prezzario valido, in base a tre offerte oppure una stima indipendente dei costi;
    - nel caso di opere edilizie la domanda dovrà essere corredata del progetto esecutivo delle opere da realizzare approvato con delibera del Consiglio/della Giunta comunale/ comprensoriale oppure dall'organo competente del soggetto richiedente e il relativo permesso di costruire o autorizzazioni equivalenti;
    - conferma dell'amministrazione competente con rispettiva deliberazione/certificazione che l'intervento sia in armonia con i piani per lo sviluppo dei comuni e dei villaggi sul territorio rurale e dei loro servizi di base;
    - in caso di beneficiari di progetto privati una conferma sulla garanzia dell'uso pubblico in base a un diritto d'uso risp. certificazione

durch ein Nutzungsrecht gesichert ist, bzw. eine von der zuständigen Verwaltung ausgestellte Bescheinigung, dass das Projekt im öffentlichen Interesse liegt (schriftliche Mitteilung oder Beschluss).

Die Unterlagen können bis zum Ablauf der Einreichungsfrist vorgelegt werden. Anträge, bei denen die obligatorischen Anhänge nicht vollständig bis zu diesem Termin übermittelt werden, können nicht berücksichtigt werden (siehe auch die Liste der einzureichenden Unterlagen weiter unten).

della competente amministrazione dell'interesse pubblico del progetto (comunicazione scritta o delibera).

I documenti possono essere presentati fino alla scadenza del bando. Domande, per le quali entro tale scadenza gli allegati obbligatori non vengono presentati in forma completa, non verranno prese in considerazione (vedi sotto anche la lista dei documenti da presentare).

12. Der Antragsteller verpflichtet sich, das Beitragsansuchen **innerhalb von 90 Tagen** nach Genehmigung durch die LAG bei der verantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen (Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft – strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it bzw. für die Unteraktionen b), c) und d) Amt für Bergwirtschaft - praemienEU.premiUE_32@pec.prov.bz.it) einzureichen und im Zuge der Einreichung per PEC-Mail eine Kopie an die LAG Südtiroler Grenzland zu übermitteln (leader.bzgbga@legalmail.it).
Verstreicht diese Frist, verfällt die Genehmigung der LAG.

12. Il richiedente si impegna a presentare la domanda di aiuto all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano tramite PEC (Ufficio Fondi Strutturali UE – strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it, e per le sole sottoazioni b), c) e d) Ufficio Economia Montana - praemienEU.premiUE_32@pec.prov.bz.it) **entro 90 giorni** dall'approvazione del progetto da parte del GAL e di inviare una copia della stessa anche al GAL Südtiroler Grenzland (leader.bzgbga@legalmail.it).
Decorso inutilmente il suddetto termine, l'approvazione da parte del GAL decade.

13. Die im Rahmen des Projekts vorgesehenen Aktivitäten/Arbeiten können nach Einreichung des Beitragsansuchens bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz beginnen. Der Begünstigte ist sich in jedem Fall bewusst, dass die Einreichung des Beitragsansuchens keine automatische Genehmigung bedeutet und übernimmt die volle Verantwortung, sollte vor Genehmigung des Beitragsansuchens mit den Arbeiten begonnen werden.

13. Le attività/i lavori previsti dal progetto possono iniziare dopo la presentazione della domanda di aiuto presso l'ufficio provinciale competente. Tuttavia, il beneficiario è consapevole che la presentazione della domanda di aiuto non implica automaticamente la sua approvazione e, di conseguenza si assume il rischio dell'avviamento dei lavori prima dell'approvazione della domanda di aiuto.

14. Es besteht die Möglichkeit einen **Vorschuss** zu beantragen, der nicht höher als 50% des öffentlichen Beitrages sein darf. Für die Auszahlung des Vorschusses ist die Hinterlegung einer Bankgarantie oder

14. È possibile richiedere un **anticipo**, che non può superare il 50% del contributo pubblico. Nel caso della richiesta di un anticipo, i richiedenti sono tenuti alla presentazione di una fideiussione bancaria o altri depositi cauzionali

gleichwertigen Sicherheitsleistung über 100% des Betrags des Vorschusses notwendig. Für öffentliche Körperschaften ist dies nicht notwendig und kann durch einen entsprechenden rechtskräftigen Beschluss/Akt des gesetzmäßigen Verwaltungsorgans ersetzt werden.

Projektträger haben zudem die Möglichkeit, **Teilliquidierungen** im Verhältnis der bereits durchgeführten Arbeiten zu beantragen. Für eine Liquidierung ist die Vorlage eines entsprechenden Liquidierungsansuchens samt dazugehörigen saldierten Rechnungen notwendig.

equipollenti pari al 100 % dell'importo dell'anticipo. Tuttavia, qualora si tratti di beneficiari pubblici non è necessario la presentazione di una fideiussione bancaria o di altri depositi cauzionali equipollenti. In questo caso la garanzia è sostituita da una delibera / atto avente forza giuridica emesso da parte dell'organo amministrativo competente.

I beneficiari possono inoltre richiedere **liquidazioni parziali** in base allo stato di avanzamento dei lavori. Per la liquidazione è necessaria la presentazione di un'apposita domanda di pagamento, corredata dalle rispettive fatture debitamente saldate.

15. Die Begünstigten müssen sich verpflichten, die Zweckbestimmung für das finanzierte Vorhaben für mindestens zehn (10) Jahre ab Auszahlung des Endbetrages der Beihilfen für die realisierten baulichen Investitionen nicht zu verändern. Im Falle der Finanzierung von Ausstattungen gilt die Verpflichtung zur Beibehaltung der Zweckbestimmung für fünf (5) Jahre.

15. I beneficiari devono impegnarsi a non distogliere l'oggetto del finanziamento dalla prevista destinazione d'uso, per almeno dieci (10) anni a partire dalla data del pagamento finale degli aiuti relativi agli investimenti edili realizzati. In caso di finanziamenti ad attrezzature a arredi, l'obbligo a non distogliere l'oggetto di finanziamento dalla prevista destinazione d'uso è valido per cinque (5) anni.

16. Die Antragsteller, welche Beihilfeansuchen bei der aktionsverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen einreichen und die geförderten Projekte umsetzen, müssen:
    a) sofern es sich um öffentliche Körperschaften handelt: die Einhaltung der allgemeinen Vorschriften zur Auftragsvergabe gemäß L.G. 16/2015 „Bestimmungen über das öffentliche Vergabewesen" sowie Gesetzesdekret Nr. 50/2016 " Affidamento (diretto) di lavori, servizi, forniture" (siehe Check-Liste Programmperiode 2023-27, in der Anlage) und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen sowie gemäß Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates sicherstellen.
    In allen Auswahlverfahren von Lieferanten/Dienstleistern müssen

16. I richiedenti, che presentano domanda all'autorità responsabile dell'azione della Prov. Autonoma di Bolzano, e devono implementare i progetti richiesti, sono tenuti a:
    a) nel caso che si tratti di enti pubblici: garantire il rispetto delle regole generali per gli appalti in base alla L.P. 16/2015 "Disposizioni sugli appalti pubblici" e D.Lgs. 50/2016 "Affidamento (diretto) di lavori, servizi, forniture" (vedi check-list programmazione 2023-27 in allegato) e successive modifiche ed integrazioni, nonché secondo la direttiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio.
    In tutte le gare per la selezione di fornitori/servizi gli enti pubblici devono

öffentliche Körperschaften die Angemessenheit der Kosten garantieren und nachweisen;

b) sofern es sich um private Projektträger handelt: für jede Kostenposition des dem Beitragsansuchen beigefügten Kostenvoranschlags zur Auswahl des Lieferanten/Dienstleisters mindestens drei Angebote einholen; für Güter oder Dienstleistungen betreffend innovative bzw. hochspezialisierte Verfahren oder Systeme bzw. für Ausgaben zur Ergänzung bereits erfolgter Leistungen, bei denen es nicht möglich ist, mehrere Anbieter ausfindig zu machen, muss ein technisch-wirtschaftlicher Vermerk vorgelegt werden, aus dem die entsprechende Begründung über die Unmöglichkeit hervorgeht, weitere konkurrierende Anbieter zu finden, die in der Lage wären, das Gut bzw. die Dienstleistung zu liefern, welche Gegenstand der Finanzierung sind, unabhängig vom Wert des zu erwerbenden Gutes bzw. der Dienstleistung. Falls nicht das preisgünstigste Angebot ausgewählt wird, muss der Begünstigte einen kurzen technischen/wirtschaftlichen Bericht vorlegen, in dem er die Gründe für die Wahl des Angebots erläutert. Der technische/wirtschaftliche Bericht ist nicht erforderlich, wenn das Angebot mit dem niedrigsten Preis ausgewählt wird;

c) die Einhaltung der Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2023-2027 laut Kapitel 4.7 des PSP „Gemeinsame Elemente der Arten von Vorhaben zur Entwicklung des ländlichen Raums", sowie des Dekrets vom 4. August 2023 des Ministeriums für Landwirtschafts-, Ernährungs- und Forstpolitik „Verfahren zur Überprüfung der Rechtmäßigkeit und Ordnungsmäßigkeit der aus dem ELER finanzierten Vorhaben für Vorhabensarten, die nicht in den Anwendungsbereich des Integrierten

garantire e verificare la congruità dei costi;

b) nel caso che si tratti di beneficiari privati: presentare almeno tre offerte per ogni voce di costo del preventivo per la scelta dei fornitori di beni e/o servizi; nel caso di acquisizioni di servizi e beni relativi a sistemi o procedure innovative o altamente specializzate o nel caso di spese a completamento di forniture preesistenti, per i quali non sia possibile reperire o utilizzare più fornitori, deve essere presentata una dichiarazione tecnico-economica contenente una dichiarazione motivata circa l'impossibilità di individuare altre ditte concorrenti in grado di fornire i beni/servizi oggetto del finanziamento, indipendentemente dal valore del bene o della fornitura da acquistare;
Nel caso in cui non venga selezionata l'offerta con il prezzo più basso, il beneficiario dovrà fornire una breve relazione tecnico/economica illustrante la motivazione della scelta del preventivo ritenuto valido. La relazione tecnico/economica non è necessaria se la scelta del preventivo risulta essere quella con il prezzo più basso.

c) osservare le disposizioni sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2023-2027 come specificate nel capitolo 4.7 "Elementi comuni dei tipi di interventi di sviluppo rurale" del PSP e nel decreto 4 agosto 2023 del Ministero dell'Agricoltura, della Sovranità Alimentare e delle Foreste "Modalità di accertamento della legittimità eregolarità delle operazioni finanziate dal FEASR per i tipi di intervento che non rientrano nel campo di applicazione del Sistema integrato di gestione e controllo di cui al

Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto
im Zeitraum vom 01.06.2025 bis 31.08.2025 nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025

Verwaltungs- und Kontrollsystems gemäß Titel IV Kapitel II der Verordnung (EU) Nr. 2021/2116 fallen.“

Titolo IV, Capitolo II del regolamento (UE) n. 2021/2116”.

17. **Anlagen** zur Ausschreibung der Aktion der gegenständlichen LES:
    - Ansuchen um Genehmigung des Projektes durch die LAG Südtiroler Grenzland im Rahmen der LES Südtiroler Grenzland;
    - Formular zur Projektbeschreibung;
    - LEADER-Aktion SRD07 (Auszug aus der LES Südtiroler Grenzland - Kapitel 6);
    - Checkliste mit den Kriterien zur Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages sowie die allgemeinen und spezifischen Bewertungskriterien betreffend die Aktion SRD09 (Auszug aus der LES Südtiroler Grenzland - Kapitel 7);
    - Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2023-2027 laut Kapitel 4.7 des GAP-Strategieplans „Gemeinsame Elemente der Arten von Vorhaben zur Entwicklung des ländlichen Raums", sowie des Dekrets vom 4. August 2023 des Ministeriums für Landwirtschafts-, Ernährungs- und Forstpolitik „Verfahren zur Überprüfung der Rechtmäßigkeit und Ordnungsmäßigkeit der aus dem ELER finanzierten Vorhaben für Vorhabensarten, die nicht in den Anwendungsbereich des Integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems gemäß Titel IV Kapitel II der Verordnung (EU) Nr. 2021/2116 fallen“
    - Checkliste zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen;

17. **Allegati** al bando dell’azione della SSL in oggetto:
    - domanda di approvazione del progetto al GAL Südtiroler Grenzland nell'ambito della SSL Südtiroler Grenzland 2023-2027;
    - modulo descrizione progetto;
    - Azione LEADER SRD07 estratto dalla SSL Südtiroler Grenzland - capitolo 6);
    - checklist con le condizioni di accettabilità e di ammissibilità della domanda nonché i criteri di valutazione generali e specifici relativi all'azione SRD09 (estratto dalla SSL Südtiroler Grenzland capitolo 7);
    - disposizioni sull’ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2023-2027 come specificate nel capitolo 4.7 “Elementi comuni dei tipi di interventi di sviluppo rurale” del PSP e nel decreto 4 agosto 2023 del Ministero dell’Agricoltura, della Sovranità Alimentare e delle Foreste “Modalità di accertamento della legittimità eregolarità delle operazioni finanziate dal FEASR per i tipi di intervento che non rientrano nel campo di applicazione del Sistema integrato di gestione e controllo di cui al Titolo IV, Capitolo II del regolamento (UE) n. 2021/2116”;
    - checklist affidamento lavori, servizi e forniture;

Check-List
LISTE DER EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN

- ☐ Ansuchen um Genehmigung des Projektes inkl. Erklärung zur Einbringung der Eigenmittel und der nicht anerkannten Kosten sowie Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer;

Check-List:
ELENCO DEI DOCUMENTI DA PRESENTARE

- ☐ domanda di approvazione del progetto, inclusa la dichiarazione relativa al finanziamento dei costi residui e non riconosciuti e la dichiarazione sulla detrazione dell’IVA;

Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto
im Zeitraum vom 01.06.2025 bis 31.08.2025 nel periodo dal 01/06/2025 al 31/08/2025

- ☐ Falls notwendig Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters (s. Punkt 11);
- ☐ Projektbeschreibung;
- ☐ bei Bauvorhaben bzw. Vorhaben, die einer Genehmigung durch die zuständige Verwaltung bedürfen: vollständiges Ausführungsprojekt einschließlich des Beschlusses des zuständigen Gremiums des Antragsstellers sowie die entsprechende Baugenehmigung oder gleichwertige Genehmigungen;
- ☐ detaillierter Kostenvoranschlag basierend auf drei Preisangeboten, auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis oder eine unabhängige Kostenschätzung (s. Punkt 11);
- ☐ eine Bestätigung von der zuständigen Verwaltung mit entsprechendem Beschluss/Bescheinigung, dass das Vorhaben im Einklang zu bestehenden Plänen für die Entwicklung von Gemeinden und Dörfern in ländlichen Gebieten und deren Basisdienstleistungen steht;
- ☐ im Falle von privaten Projektträgern eine Bestätigung, dass die öffentliche Nutzung durch ein Nutzungsrecht gesichert ist, bzw. eine von der zuständigen Verwaltung ausgestellte Bescheinigung, dass das Projekt im öffentlichen Interesse liegt.

- ☐ se necessario, copia del documento d'identità del rappresentante legale (vedi punto 11);
- ☐ modulo descrizione progetto;
- ☐ nel caso di opere edilizie o comunque soggette ad autorizzazione da parte della competente amministrazione: progetto esecutivo completo compresa la delibera da parte dell'organo competente del soggetto richiedente e il relativo permesso di costruire o autorizzazione equivalente;
- ☐ Preventivo dei costi dettagliato in base a tre offerte, in base a un prezzario valido oppure una stima indipendente dei costi (vedi punto 11);
- ☐ conferma dell'amministrazione competente con rispettiva deliberazione/certificazione che l'intervento sia in armonia con i piani per lo sviluppo dei comuni e dei villaggi sul territorio rurale e dei loro servizi di base;
- ☐ per infrastrutture private una conferma sulla garanzia dell'uso pubblico in base a un diritto d'uso risp. certificazione della competente amministrazione dell'interesse pubblico del progetto.

Für weitere Informationen:
Lokale Aktionsgruppe Südtiroler Grenzland
Federführender Partner: Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, Otto-Huber Str., 13 – Meran

LAG-Koordinator:
Dr. Hubert Ungerer
Tel. 333 8022407
E-mail: hubert-ungerer@outlook.com

Per ulteriori informazioni:
Gruppo di Azione Locale Südtiroler Grenzland
Partner Capofila: Comunità Comprensoriale Burgraviato, via Otto-Huber, 13 – Merano

Coordinatore del GAL:
Dott. Hubert Ungerer
tel. 333 8022407
e-mail: hubert-ungerer@outlook.com